

**Original : anglais****N° ICC-02/05-01/20****Date : 7 mars 2022****LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE I**

**Composée comme suit : Mme la juge Joanna Korner, juge président  
Mme la juge Reine Alapini-Gansou  
Mme la juge Althea Violet Alexis-Windsor**

**SITUATION AU DARFOUR (SOUDAN)****AFFAIRE**

***LE PROCUREUR c. ALI MUHAMMAD ALI ABD-AL-RAHMAN  
(« ALI KUSHAYB »)***

**Public****(avec une annexe publique)**

**Décision portant adoption d'un protocole relatif à la double qualité de victime et  
de témoin**

**À notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

M. Karim A. A. Khan  
M. Julian Nicholls

**Le conseil de la Défense**

M<sup>e</sup> Cyril Laucci  
M<sup>e</sup> Iain Edwards

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>e</sup> Natalie von Wistinghausen  
M<sup>e</sup> Nasser Mohamed Amin Abdalla  
M<sup>e</sup> Anand Shah

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparations)**

**Le Bureau du conseil public pour les victimes**

**Le Bureau du conseil public pour la Défense**

**Les représentants des États**

*L'amicus curiae*

**GREFFE**

---

**Le Greffier**

M. Peter Lewis

**La Section de l'appui aux conseils**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

M. Nigel Verrill

**La Section de la détention**

**La Section de la participation des victimes  
et des réparations**

M. Philipp Ambach

**Autres**

1. Le 7 décembre 2021, les représentants légaux communs des victimes ont déposé des observations concernant les protocoles devant être adoptés dans le cadre de la présente affaire. À titre subsidiaire, ils ont appelé à l'adoption d'un protocole relatif à la double qualité de victime et de témoin<sup>1</sup>. Les parties n'ont formulé aucune objection à l'adoption d'un tel protocole<sup>2</sup>.
2. Le 22 février 2022, les représentants légaux communs ont fourni une liste de témoins ayant également la qualité de victime en l'espèce, en proposant l'adoption de procédures semblables à celles suivies dans le cadre de l'affaire *Al Hassan* et de l'affaire *Yekatom et Ngaïssona*<sup>3</sup>.
3. Gardant à l'esprit les préoccupations abordées par les représentants légaux communs et la pratique de diverses chambres de première instance, la Chambre en l'espèce conclut que le protocole relatif à la double qualité de victime et de témoin adopté dans l'affaire *Yekatom et Ngaïssona*, qui suit de façon générale les protocoles adoptés dans les affaires *Ongwen* et *Al Hassan*, s'appliquera en l'espèce<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> *Observations on the « Protocol on the handling of confidential information during investigations and contact between party or participant and witnesses of the opposing party or of a participant »*, ICC-02/05-01/20-531, par. 10 et 11. Voir aussi transcription de l'audience du 19 novembre 2021, ICC-02/05-01/20-T-017-Red-ENG, p. 30, ligne 9, à p. 32, ligne 13.

<sup>2</sup> Voir transcription d'audience, ICC-02/05-01/20-T-018-CONF-ENG, p. 34, lignes 8 à 12 ; p. 35, lignes 10 à 12. Voir aussi *Defence's observations on the "Protocol on the handling of confidential information during investigations and contact between party or participant and witnesses of the opposing party or of a participant"*, 7 janvier 2022, ICC-02/05-01/20-553, par. 9.

<sup>3</sup> Courriel des représentants légaux communs des victimes envoyé à 10 heures, faisant référence à Chambre de première instance X, *Le Procureur c. Al Hassan Ag Abdoul Aziz Ag Mohamed Ag Mahmoud*, *Decision on the Prosecution request for access to the identity and applications of participating victims and inviting report and submissions on victim application procedure*, 20 décembre 2019, ICC-01/12-01/18-536 ; Chambre de première instance V, *Le Procureur c. Alfred Yekatom et Patrice-Édouard Ngaïssona*, 8 octobre 2020, ICC-01/14-01/18-677, et *Decision on Motion for Disclosure of Witnesses with Dual Status*, 13 septembre 2019, ICC-01/14-01/18-339.

<sup>4</sup> Annexe 2 à *Decision on Protocols at Trial*, 8 octobre 2020, ICC-01/14-01/18-677-Anx2. Voir aussi [Guide pratique de procédure pour les chambres](#), par. 79.

4. Par conséquent, la Chambre publie par la présente le protocole relatif à la double qualité de victime et de témoin adopté pour la procédure en l'espèce.

*/signé/*

---

**Mme la juge Joanna Korner**

**Juge président**

*/signé/*

---

**Mme la juge Reine Alapini-Gansou**

*/signé/*

---

**Mme la juge Althea Violet Alexis-Windsor**

Fait le 7 mars 2022

À La Haye (Pays-Bas)